全国浴場新聞

発行所
全国公衆浴場業環境衛生同業組合連合会
東京都千代田区東神田1—10—2
TEL03(5687)2635
購読料　1部　60円

松竹錠
品川区大井
TEL(771)7477・9687
工　場(781)5472
(782)9189

全浴連代表者会議開く

平成三年度決算見込み報告

予算案、事業計画策定へ

全浴連（水島正一理事長）は、二月二十四日、熱海伊豆山「ホテル水葉亭」で代表者会議を開き、平成三年度一般会計の決算見込み、平成四年度の予算案の方向づけなどについて意見を交わした。

水島理事長の挨拶のあと議長に鈴木正之氏（愛知県浴組理事長）、副議長に谷口林造氏（神奈川県浴組理事長）を選出して報告事項、協議事項の審議に入った。

まず報告事項の平成四年度環境衛生関係営業予算案、同税制改正について水島理事長が「関係議員団の支援をうけて、従来は二、三千万円増にとどまっていた予算は五千万円増という成果をみた。内容としては指導センターの充実化に労働力確保、経営技術の高度化事業などを盛り込み、従来の相談所の開設も増設された。また環衛公庫にあっては一〇〇億円増（四・四％増）の原資が確保されたが公衆浴場確保対策として、一億五千万円が二億円に、二施設以上の場合は二億五千万円が三億円にそれぞれ限度額が引きあげられた。税制改正にあっては運動の主力として強力な陳情を重ねてきたが、議員団の指示もあって小規模事業用宅地の面積拡大（六〇〇平方米）ということで努力し、実現には至らなかったものの趣旨は十分に浸透し、固定資産税も長期検討事項となり、今後も業界の要望実現を期して運動を展開していきたい」と説明。

さらに福祉入浴事業について水島理事長、高橋元彰常務理事、事務局から、「新規事業として実施し検討委員会を設けて協議を行ってきた。経営者、高齢者のアンケート調査、四カ所のモデル入浴、入浴施設の視察などを行い、報告書を近く提出する運びとなっている。浴場の中にいかに機能をとりあげ業界の活性化に結びつけるか大いに期待されるところである。本格的な高齢化社会の到来をひかえ、浴場業界としてもその対応に英知を結集して当らねばならないし、優しい浴場づくりをめざして各地においても理解をいただき促進を期していきたい」と経緯報告が行われた。

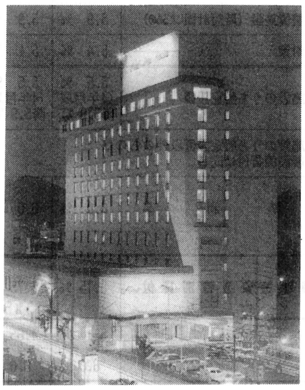
また平成四年度の全浴連通常総会、業者大会について事務局〝開催地山口県浴組磯村理事長より説明と協力を求めての挨拶があり、さらに各都道府県浴組における振興計画の認定状況、生命・火災共済制度の見直しおよび医療事業団からのポスター掲載の協力についての説明があり、それぞれ了承し協議事項の審議に移った。

事務局から平成三年度の一般会計収支決算見込みについて「八百万円余の剰余金が見込まれるが、平成四年度においては転廃業の予測がつかず大幅減で見込み、一部剰余金の繰入れも必要とされる」と平成四年度の収支予算案の骨子について説明が行われ、平成五年度の全浴連通常総会、業者大会の開催地として北海道浴組中沢理事長から挨拶があり、これらの事項を原案どおり承認し、綾部雅紹副理事長が閉会のことばを述べて代表者会議を終え、このあと福祉入浴事業についてのパネルディスカッションが行なわれた。

ロッカー・傘立・傘箱・下足箱
有限会社　東京錠前製作所
東京都墨田区亀沢1－6－7
TEL東京（3623）1626

平成四年度全国業者大会

開催地山口県浴が準備急ぐ



全浴連（水島正一理事長）の平成四年度第三四回通常総会および全国業者大会は、六月八日、九日の両日にわたって山口県山口市湯田温泉「ホテルニュータナカ」（写真）で開かれるが、主催地の山口県浴組（磯村一理事長）は、全浴連、中国ブロックの支援のもとに会場設営、運営など準備を進めている。

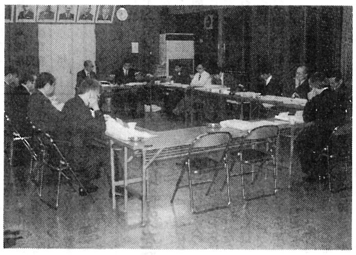
全浴連は、業界の活性化促進に平成三年度において新規事業として高齢者、身障者の福祉入浴について検討委員会（竹内孝仁委員長）を設け、経営者、高齢者の意識調査、モデル入浴、養護園入浴施設の現地視察などを行い、近く報告書をまとめたいとしている。この事業については平成四年度にさらに検討を加え、実現の方向を目指したいとしており、このほか業界の自主的努力の促進とともに、確保法に基づく助成案の拡大強化、税別改正を主眼として運動を展開したいとし、事業計画、予算案など通常総会にはかり、業者大会に報告し有効な事業を遂行するため、総会、大会を有意義なものとするため山口県浴としても多数の全国業者の参加を求めている。

全浴生命共済

加入で安心、利用で繁栄
みんなで育てる生命共済
全国公衆浴場業環境
衛生同業組合連合会

第五回福祉入浴検討委員会

報告書提出に意見交換



第五回福祉入浴サービス事業検討会（竹内孝仁委員長）が二月五日、全浴連会議で開かれた。

福祉入浴サービス事業の調査研究の報告書について意見が交わされ、事務局より経営者の意識調査および高齢者の意識調査の結果について「経営者の平均年齢は五十九歳、男子が八〇％を占め、家族従業員が多く、営業時間は六〜八時間が多くなっている」とし脱衣室面積、浴槽数、浴槽の深度、トイレ（和・洋）、手すりの有無などの設問事項について説明、「現段階では段差、設備に工夫がなされていないのが大半だが、行政の支援があれば実施したい意向が強くある。実施にふみきれない理由としては、売上げ増が期待できない。資金調達がむずかしい。具体的事例等がないなどがあげられている」など、また合わせて高齢者アンケートの概要の説明が行われた。また四ヵ所で実施したモデル入浴をふまえて協議が行われたが「浴場経営者の調査についてもかなり積極的な面がうかがえ、この事業に明るい道が見出せる」とし、報告書の骨子については、「高齢化社会に対応するための設備改善や、利用時間帯を設置した場合の特別料金については、現行の料金対系の問題から、公的助成も必要ではなかろうか。また、寝たきりの方を入浴させるためのボランティアの問題や設備についても、今後の課題として提言する必要がある」とされ、意識調査もさらに事務局で整備し、各委員の検討も加え早い時期に提出したいとの意向が了承された。

つづいて入浴施設の視察について二月八日に群馬県、二月十二日に鹿児島県での実施が事務局から提案され、さらに二月二十四日に伊豆山「水葉亭」でパネルディスカッションを行いたいとの提案も行われ、協議の結果、これらを了承し、実施に向けて準備を進めていくこととされた。

（写真上は福祉入浴検討委員会）

福祉入浴検討委が入浴施設を視察

群馬・鹿児島

福祉入浴検討委員会は、全浴連事務局も参加して二月八日、群馬県。二月十二日、鹿児島県の特別養護老人ホーム、公衆浴場施設の実施視察を行った。

二月八日の群馬県では、特別養護老人ホーム「愛老園」（伊勢崎市太田町六八六）。および浴場「常盤湯」（前橋市城東町二—一五—一五）。施設内容番台方式、マッサージ浴場、朝湯実施、プール、家族風呂他）。

また二月十二日の鹿児島県では社会福祉法人「ひまわり療護園」（鹿児島犬迫町五四〇七〜二）。公衆浴場「朝日湯」（鹿児島市易居町三—二八）。施設内容、番台方式、マッサージ浴槽、サウナ、タンクローリーにより温泉運般、休憩室、、家族風呂、多角的ホール、賃貸住宅他）。

写真は鹿児島市・ひまわり療護園の浴湯——

環衛業の明日への課題

当面は一般的対応に専念

(財)全国環境衛生営業指導センターは、近年のわが国社会の高齢化の進展に鑑みて「高齢者のための環境衛生関係営業サービス改善ガイドライン」を発表した。これは厚生省の補助を受けて実施した研究ならび調査「高齢者のための環境衛生関係営業サービスの改善モデル事業」の報告書である。その内容は本章の主題である、経済のサービス化への対応の重要な一部分である。詳細はガイドラインに譲るとして、基本的な考え方をもう一度紹介してみたい。

一般に高齢化社会対応というと、福祉的見地からの対応を想像しがちである。もちろん高齢者には病気や身体の都合で、社会福祉の枠の中で扱われることが必要なものも少くない。しかしそのような非営利的な行為は、環衛業のような私企業の集団にはなじみにくい。ガイドラインがその中心に意識しているのはそのような福祉的見地からの対応ではなく、経済的な見地から、重要な需要層として高齢者層を認識し、これに適切な対応を図ることで新しいビジネスチャンスを開発し、同時に高齢者層のニーズを満たしていく、という方向である。

現在わが国の社会は急速に高齢化が進んでいる。その背景にあるのは、平均寿命の伸長と出生率の低下である。これがあいまってわが国人口の年齢別構造は急速に高齢化型に変わりつつある。わが国の男女の平均寿命はいずれも世界最高である（男子75・5歳、女子81・3歳、いずれも1988年）。そして1985年には10・3パーセントであった65歳以上の人口割合は、2000年には16・3パーセント、2020年には23・6パーセントに増加すると推定されている。仮に人口総数が一定であるとすると2000年には65歳以上の年齢層の人口は凡そ2900万人となる。最終的には高齢者層の人口割合は30パーセントぐらいにまでなるとされているが、そうなると、高齢者の人口は凡そ3700万人となる。これは需要層として無視できる規模ではない。

しかも、高齢者層の経済状態は近年著しく向上している。その背景について概括すると、まず高齢者の就業機会の増大があげられる。わが国の最近の失業率は2パーセント前後で、これは実質的完全雇用状態であり、当人が健康で職種を選ばなければかなりの年齢まで働くことができるようになった。制度的にも、昭和61年の「高齢者等の雇用の安定等に関する法律」により定年は60歳に引き上げられた。一部には定年を65歳とする企業も見受けられるなど、高齢者の就業機会は改善されている。また同法は、事業主に対して高年齢者雇用推進者の選任、高年齢離職者の再就職援助を義務づけるなど、高齢者層の雇用に関する制度的環境は改善している。

厚生年金などの充実も高齢者層の経済的環境を良くしている。昭和48年には年金スライド制が導入され、昭和61年には国民年金等の一部が改正され、欧米の福祉先進国と比較しても遜色のないものになった。その他地方自治体等の福祉政策も充実し、高齢者の経済的、心理的環境を支えている。

次に、高齢者層の貯蓄の充実がある。他の世代より貯蓄期間が長いこと、老後の備えの必要から貯蓄性向が高いことなどで高齢者層の貯蓄が相対的に多いことは当然であるが、他の経済環境が一様に改善していることもあり、貯蓄の多いことは、高齢者層の需要拡大の重要な原因となっているものと推測される。

平成2年度についてみると、65歳以上の高齢者層の平均貯蓄現在高は1972万円で、これは30歳代の約3倍、40歳代のそれの2倍である。年収対貯蓄の割合も30歳代の1・2倍、40歳代の1・3倍、50歳代の1・7倍と較べて、60歳以上の高年齢層については2・9倍ときわめて高い。もちろん65歳以上の平均年収は40歳代、50歳代の平均年収より多少低いが、そのことを割引いても高齢者層の貯蓄は充実している。

近年の高齢者層の経済的環境を良くしている要因としては、固定資産価値の上昇も無視できない。固定資産を所有する傾向は年配者の方が高いことは当然であるが、それが近年の地価高騰やバブル経済により異常に高値をつけるようになり、これが高齢者の経済環境を押し上げた。固定資産は所有し続ける限り流動性には結びつかず、その価値が上ったからといって、それがすぐ需要増加に結びつくことはないが、経済的安心感が大幅に向上するので、貯蓄性向の低下、貯蓄の取崩しなどの形で間接的に需要を増加させる。

以上簡単に触れたように、最近の高齢者層の経済的プレゼンスは大きくなってきている。高齢者層を重要な需要層と認識し、これに対して積極的な対応を図れば、さらにその需要を開発することができ、業種の営業振興に大いに役立つことは間違いない。しかるに、環衛各業種にはそのような認識は一般に低く、対応の実体もきわめて不十分な状況にある。高齢化社会対応が、環衛各業種の営業にとってあまり経済的なメリットがないのであればともかく、前述のように非常に大きい需要源であることを考えると、対応の遅れは問題である。

高齢化社会対応には、一般的対応の特殊的対応の二つの側面があり、特殊的対応については前述したとおりだが、一般的対応というのは、現在の製品、サービス、施設・設備、接遇などの内容を、特に特定の顧客層を意識することなく、一般的に実施した場合、結果的に高齢者層のニーズにも適応することになる、というような場合である。たとえば、営業用の椅子をよりゆったりした、座りごこちの良いものに交換したとしよう。利用客全般はこの改善からメリットを受けるが、特に高齢者層の利用客は、身体的な条件が他の年代層に較べて劣っているので、メリットを感ずる度合が高いであろう。あるいは階段に手摺りを取り付けたとしよう、この場合、特に高齢者層を意識していなかったとしても、結果的に一番助かるのは高齢者層の客である。

環衛業の供給する製品サービス、あるいは施設、設備等の水準はこれまでも繰り返し指摘してきたように、今日の高所得化社会のニーズに対応していない。ということは一般的対応の余地が大きいということである。高齢化対応といってあらたまる必要はあまりない。当面は一般的対応に専念すれば、かなりの効果が得られるはずである。

（坂本康實・上智大教授・環衛ジャーナルより）

VSOP

いきいきと　三月生る　雲の奥（龍太）。大地は躍動し草木は緑の芽を息吹かせている。春は人の命も輝くときである。国家にとっても春はあるようだ。たとえばフィレンツェである。そしてなぜか日本人はこの国が好きだ。イタリア観光局の調査によると、日本の旅行客が八五年には二十八万人で九〇年には八十二万人と約三倍に増えていることからも推量できる▼十三世紀のなかばから始まった経済活動を通し十五世紀、フィレンツェのメディチ銀行は欧州全域に支店網を張りめぐらし、莫大な富を築きあげていた。湯水の如く金銭を使い芸術を振興し祭礼を催した。フィレンツェは春の頂点に立っていた。そのときルネサンス精神が爆発し様々な詩や絵画が生み出された。たとえば、モネッタにささげた詩。「ヴィーナスの誕生」、「春」などである。ダヴィンチやミケランジェロも育てていた。▼しかし、この春は短かく一四九四年メディチ銀行の破産で終りを告げる。まさにバブルがはじけたのである。丁度五百年前の出来事である。日本と対比してみると八十年代後半、経済面ではバブルの時代でリクルート事件が発生し、政治とカネが問はれていた。続いて湾岸戦争が起り国の対応に国民の危機感が高まった。一方で「午后二時の日本」とか「夕日の日本」論がかまびすしく論じられはじめた。日本の春も終るのだろうかの不安がみえた。▼我が国の運命を歴史上のモデル国家に照してみた。古代ローマと戦ったカルタゴはうさぎ小屋に住み何の文化も残さず滅んだ。しかしフィレンツェは美しい文化遺産を残した。公衆浴場も文化遺産とするにはあまりにも惜しい。将来を見すえて、再びの春を復活させて欲しいものである。

湯……濾過機
超音波
バイブラ
設計・製造・工事・サービス
露天の日東
日東製作株式会社
東京都葛飾区金町4—4—1
電話　東京（03）607—0800(代)

永年の伝統と信用
浴場鏡専門店
各種防水鏡・サッシ
スポンサー名入鏡・防犯鏡
株式会社川口鏡店
東京都文京区本駒込4－39－4
TEL 821-6226・823-0263
オフロサン

MEIJI
明治乳業
お風呂上りに、スポーツのあとに。
コーヒー
いちご
フルーツ
ピーチ
オレンジ
グレープフルーツ
りんご
飲んだら スキッ!!
明治 ブリック
200ml
●お好きな味をお楽しみください。
PEUGEOT

やさしく生きよう〝ふれあい浴場〟

福祉入浴サービス事業

福祉検討委パネラーと質疑

全浴連代表者会議（二月二十四日、伊豆山ホテル水葉亭）終了後、福祉入浴検討委員参加による福祉入浴サービス事業フォーラム＝やさしく生きよう・ふれあい浴場＝が開かれた。

水島正一理事長が代表者会議における福祉入浴事業の経緯の説明をかねて挨拶を述べたあと、パネラーの竹内孝仁（日本医科大教授）、萩田秋雄、（筑波技術短大建築工学科助教授）、石川公也（東京都同胞援護会指導員）、茶谷滋（厚生省生活衛生局指導課長補佐）およびコーディネーター高橋元彰（全浴連常務理事）各氏の紹介があり、〝福祉浴場（ふれあい浴場）実現に向けて〟をテーマにパネルディスカッションが行われた。

これに先立ち〝ふれあい浴場ビデオ〟が放映され、各パネラーからモデル入浴、浴場施設の現状、経営者・高齢者アンケート調査をふまえての所感が披露された。

竹内　孝仁氏

寝たきり老人というが、その原因は病気というより家から外出しないことに大きな原因がある。例えば豪雪地帯の地域にあって外出不能の間に寝たきりになってしまったり東京のような都市における高層建築の高階層に居住する人は外出がとどこおりがちになってしまう。そうして頭の働きも落ちることになる。必要なことはそうした老人を家から外出させる機会を、いかにして作るかである。やさしい浴場がつくれるならば、老人も安心して出てこよう。これまでの対策は福祉入浴センターをつくったり、新しい施設を設けていたが、浴場施設が社会資源として活用されるならば老人にとっても大きな力となろう。そうした意味で、とりわけ生活に密着したものが力を貸していただけるならば幸いと感じる。家庭ぶろも老夫婦だけの生活では浴槽の洗浄など後始末が大変であり、若い人たちとの同居では入浴の時間帯がずれてしまう。浴場との歩みよりが福祉入浴としての大きな土壌となろう。

萩田　秋雄氏

川崎におけるデイセントーに委員として参画していたがこれからの利用客層は高齢者であることは間違いない。家庭風呂があっても実際には困まっているのが現状である。仕切り、トイレ、手すりといった設備も必要となろうが、その仕事にたずさわって感じたことは入浴している人の明るい笑顔がなにより印象的であることだ。障害者にしても軽障害者はもとより重障害者も二人ぐらいの介護者があれば十分に入浴が可能であることがわかった。設備にしても大改造するのではなく、手すりなど簡単なもので、そうすれば資金も多額なものを必要としなくてもすむ。マットがあれば坐わって洗えるなど、ちょっとした配慮で入浴しやすくなるのである。要は老人が基本的な利用者であるといった認識でやってもらえばと願っている。健康産業、サービス産業の二重構造が必要で、空間、釜、地の利を有する浴場の特色を生かして行政と相談しつつ事業の導入を進めてほしいと願っている。

石川　公也氏

特別養護施設における仕事にたずさわっているが、入浴には巡回サービスを実施している。しかし、お湯を沸かし家庭内に入浴の装置したりを考えるとあまり効率的ではない。在宅ケアーの入浴に週2回ぐらいの機会が義務づけられているものの、労働力とも考え合わせ不可能な状態にあるのが実状で、山の手線内の十二区の中で四区しか受け入れ体制ができておらず、こうした条件のもとでの解決策として浴場施設の活用が一番のベターだとの結論に達し、浴場業界とのつながりを持たせていただいているものである。浴場には広いスペースがありリハビリティも可能である。行政がどう枠組みをつくってくれるかが問題として提起されるが、今後の高齢者人口の増加、身体障害者への対策の拡大とともに福祉入浴サービスに対する需要は膨大なものになろうし、一兆円産業といっても過言ではないと思う。コミュニティ・ケア・セントウと多目的型とを有機的に結びつつ、これからの町づくりの中心にしていただきたいとも考えており、浴場業界の理解と協力を抑ぎたい。

茶谷　滋氏

浴場の活性化をいかにはかるかが、私どもの担当に課せられた本来の使命であるが、今後の本格的な高齢化社会の対応として、高齢者の入浴などを進めているものである。今後の予測しえる社会情勢を考えるとき、高齢者土壌のマーケットは無視できない。そして快適な生活を与えるという両面を持ちあわせている。自家風呂を所有しているといえどもスペースが狭く、高齢者身障者は入浴できず、その対応に巡回入浴車などのサービスを行っているが、十分な対応はできていないというのが本音である。厚生省ゴールドプラン十カ年計画も経過し、浴場が地域とのコミュニティーの場としての役割りを果たしてきた歴史を考え、浴場がその受皿となれないものかということで、この事業がスタートしたものである。モデル入浴サービス事業の経緯をみて、いくつかの改善も必要だが、その解決をみることができるならば大きな対応力をもっていると考えられる。要は助成の導入になろうが、平成四年度においても十分に検討し、進めていきたいと考えている。

これらのパネラーの所感披露に対し、各県から助成等の必要性、一般利用客との関連性、科用時間帯、福祉入浴実施規模などについてパネラーとの間で活発な質疑が重ねられた。

各都道府県組合事務所・代表者一覧表

	県名	代表者名	事務所所在地	郵便番号	電話番号
北海道・東北	北海道	中澤秀雄	札幌市中央区大通西16−2	060	011(611)9341
	青森	山内和夫	青森市堤町2−6−9	030	0177(35)3853
	岩手	戸塚孝	盛岡市大沢川原2−1−2	020	0196(22)3528
	宮城	森田寛二郎	仙台市青葉区通町1−6−9　環衛会館内	981	022(273)1309
	秋田	渡部吾郎	秋田市千矢留町1−19	010	0188(32)5231
	山形	後藤繁	山形市緑町3−16−18	990	0236(23)5343
	福島	酒井真市	郡山市本町1−15−3	963	0249(23)7206
関東甲信越	茨城	宇佐美富蔵	高萩市有明町2−69　鈴木内	318	0293(22)3977
	栃木	阿部義臣	宇都宮市宮本町19−2	320	0286(58)1577
	埼玉	酒井弘幸	浦和市高砂2−1−5	336	0488(22)5401
	群馬	斉藤逢蔵	高崎市成田町36−3	370	0273(23)1745
	千葉	松田郎英	千葉市長洲2−9−6	280	0472(22)3858
	東京	水島正一	千代田区東神田1−10−2	101	03(5687)2635
	神奈川	谷口林造	横浜市南区高根2−10	232	045(231)3341
	山梨	三井三千雄	甲府市住吉1−8−18	400	0552(32)3711
	長野	宮下秀次	上田市常田3−14−3	386	0268(22)5678
	新潟	小林政太	新潟市礎町通り上1ノ町1926	951	0252(22)2923
東海北陸	静岡	小長井正	静岡市駒形通3−2−1	420	0542(52)8938
	愛知	鈴木正之	名古屋市中央区千代田3−9−14	460	052(322)5735
	岐阜	中原康栄	岐阜市鍵屋西町1−75	500	0582(52)1456
	三重	岩田徳礼	津市広明町345−5	514	0592(28)4240
	石川	大音与志雄	金沢市大手町2−22	920	0762(21)2372
	富山	本郷行雄	富山市東町3−2−17	930	0764(21)3968
近畿	福井	竹沢明則	福井市光陽4−2−26	910	0776(22)2761
	滋賀	酒井喜祐	大津市打出浜13−22　滋賀県環境衛生会館内	520	0775(24)8554
	京都	正木久雄	京都市中京区西ノ京職司町63	604	075(801)1301~2
	大阪	西田実	大阪市天王寺区生玉町9−3	543	06(772)3112
	兵庫	藤本勝	神戸市中央区下山手通7−1−21	650	078(341)2475
	奈良	中北楳治郎	奈良県香芝市下田東2−2−16	639-02	07457(7)2610
	和歌山	東佳男	和歌山市小松原6−6−23	640	0734(22)1507
中国	岡山	千田秀弘	岡山市表町3−18−52　民生会館内	700	0862(32)0976
	広島	奥河内武人	広島市中区河原町1−26　広島県環衛ビル5F	730	082(293)7848
	山口	磯村一	徳山市大字櫛ケ浜大工町55−1	745	0834(25)0067
	島根	岡本甚太郎	松江市大正町447　杉本内	690	0852(23)2672
	鳥取	石田昇	鳥取市吉方温泉2−513−2	680	0857(23)7283
四国	香川	永木茂	高松市八坂町2−12	760	0878(21)8271
	愛媛	翠簾屋正蔵	松山市宮西1−5−11　愛媛県宮西ビル3F	790	0899(24)6362
	徳島	枝川明	徳島市万代町2−5−8　山一興業ビル3F	770	0886(53)0755
	高知	藤本重徳	高知市潮新町2−9−6	780	0888(31)2673
九州	福岡	中島勝美	福岡市中央区西中洲11街区13号	810	092(761)3612
	長崎	松井末寿	長崎市寄合町2−27	850	0958(26)7045
	佐賀	古川勝己	佐賀市唐人2−2−37　中将湯内	840	0952(23)7084
	大分	志賀静雄	大分市豊町1−3−4	870	0975(32)9745
	熊本	徳永誠助	熊本市大江5−16−11	862	096(363)6095
	宮崎	甲斐實	宮崎市大坪西2−8−15　黒木内	880	0985(51)8721
	鹿児島	内野栄蔵	鹿児島市易居町3−28号 ヘルスプラザかごっまビル4F	892	0992(25)2683
	沖縄	平川辰生	那覇市松尾1−21−69	900	0988(62)2098

環境衛生金融公庫貸付利率表

（会社及び個人）　平成4年2月26日改正

区分		利率区分	年利率	
			旧利率	新利率
一般設備貸付		基準利率	6.0 %	6.0 %
	特別利率	近代化設備、市街地再開発事業施設	5.95 %	5.95 %
		省エネルギー設備、食鳥検査設備	5.9 %	5.9 %
		衛生設備	5.5 % (4年目以降5.9 %)	5.5 % (4年目以降5.9 %)
		消防設備、防火避難施設、耐震改修等施設、汚水等処理施設、大気汚染防止施設、降灰防除施設		
		労働環境整備施設（時短計画によるもの）	5.9 %	5.9 %
		浴場確保対策	5.4 %	5.1 %
振興事業貸付	設備資金	振興事業施設のうち特定設備	5.5 % (4年目以降5.9 %)	5.5 % (4年目以降5.9 %)
		振興事業施設のうち特定設備以外のものは、上記の一般設備貸付に同じ		
	運転資金	基準利率	6.0 %	6.0 %
小企業等設備改善資金特別貸付			5.75 %	5.75 %
活性化貸付			5.1 % 〜 6.0 %	4.85 % 〜 6.0 %

法は衝突を避けるもの

法というものは、集団社会に群をなして住む人と人の、ぶつかり合いを避けるために定められたルールにほかならない。と教えられた私には、他に考えようもないのだが、ルールなら、自分もまた中の一人として律せられるはずである。かつては、それを自己規律と呼んで、万民共通の常識とした。だから遵った。少なくとも遵おうとした。嫁と姑のぶつかり合いは、昔も今に変わらず、多くの家庭を暗くした恥部だろう。けれども、誰もが破局を招く不耗の愚を忘れ去らず、互いに相手とかみ合う歯車の寸法を、できないまでも測ろうとした。そう努めた証拠には、その技術を記事にした雑誌がよく売れたものである。それが今ではすっかり変わったように見える。法令を二面に使い分けて、自分にとっては守りの盾に、他人に対しては攻めの矛にして怪しまない。ぶつかり合いのニュースの毎日なんとまあ夥しいことか。そのどれもこれもが、法の名において相手を責め、ギューギュー壁に押しつけるばかりである。

（I・O）

マツセイ

やすらぎと豊さを演出するマツセイ

末来の浴場づくりと浴場設備機器綜合メーカー

新発売 塩素臭のしない浴場沪過機

呈　カタログ

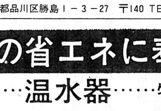
松清金属株式会社

京都府八幡市内里蜻蛉尻２－１　〒614
本社・工場　電話075(982)0317・075(681)6591(代)
ＦＡＸ075(983)3198

ボイラ生産日本一

盗難防止ロッカー用シリンダー錠

新製品


ロッド棒
トビラ部分
83
コミュニティーに最適
さくらⅢスペシャル型

さくら錠一式
浴場ロッカー
下足箱、傘入箱
貸ロッカー
内装工事一式

桜木芸工業株式会社

本社　東京都品川区勝島１－３－27　〒140 TEL 765－3331

みんなで入ろう

全浴連

生命共済へ！

全国公衆浴場業環境衛生同業組合連合会

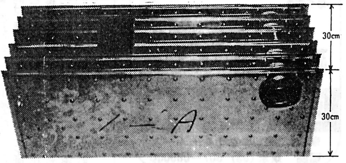
皆様の省エネに奉仕する　高性能シルバ温水器

新案……温水器……特許

新案特許703510. 14069048. 他出願中

◉超薄型集合分散方式(三連式)

特長 ◎熱交換抜群(廃湯に近い温度)30°～39°
◎耐久力は特種電気溶接に依り半永久的
◎外枠には木製の外、ガラス繊維プラスチックネオランバFFUにて保温及腐蝕しない
●ステンレスSUS304(18.8クローム)0.35㎜

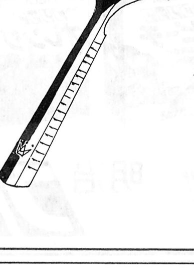


有限会社 豊田製作所

〒132東京都江戸川区平井7-17-37　TEL(03)612－0629

(カタログ進呈・御一報次第参上致します)

銘刀関の孫六の伝統が生きている素晴しい切味!!



クィーン カミソリ

T型・長柄・ジャンボT型

トーヨクカミソリ　東京都浴場組合ご指定
大浴カミソリ　大阪府浴場組合ご指定
アイヨクカミソリ　名古屋市浴場組合ご指定

その他の県・市の浴場組合にもご指定をいたゞいております
すべて組合を通じて納入いたしております。

製造元　株式会社共進金属工業所

岐阜県関市円保通２－50　TEL〈05752〉2－2464

夫婦の会話

朝倉　勇

「こうして会ってみると、話すことってあんまり多くないのね」。話の途切れたところで、妻がいう。ベッドの上にぼくは起き上がって座っており、妻は少し離れたところからこっちを見ています。「そうだねぇ」と、ぼくも拍子ぬけしたように答えたものでした。

はからずも入院となって、しばらく経ってからのことです。おおかたのことは電話で通じてしまうからでしょうか、面会にきて顔を会わせても、互いの「用件」はじき済んでしまいます。さて、となると冒頭のようなことになって年輪を重ねた夫婦は顔を見合わせてニガ笑い。少し照れたりしています。

考えてみると夫婦の会話というものは、家庭生活の動きと共にあるもののようです。食事をしながらだったり、支度をしながらだったり、子供をしかりながらだったり、植木をいじりながらだったり。そう、ほとんどは、「ながら会話」なのでした。いつも、相手の顔をまともに見て話しているわけではない。しかも、「うん」とか「そうかな」とか「ダメよ」などと、ごく簡単なやりとりで通じてしまうことが多いではありませんか。

だから病室で何もすることがなく、正面から顔を見合わせるとなると、つい調子が狂ってしまいます。それに病院は、家庭生活とは全然ちがうリズムで動いている。そんなわけで、一層座りがわるいのでしょう。「これじゃ、まるでお見合いだよ」。妻も吹き出してしまいました。

ずっと以前、テレビコマーシャルで渥美清さんが「コミュニケーションてむずかしいナ」と、感に堪えたようにつぶやく一篇があって、ぼくは好きでした。世の中には「はい」「うん」でふかく通じる対話もあるし、百万語をついやしても通じないこともある。国際化社会にいや応なしに入っていく日本は、これから大変だと、渥美清さんの顔が浮かびました。

ところで、病気がぼくに改めて教えてくれたこと、それは夫婦の一体感です。大げさにいうと運命共同体。「女房がいなかったら、どうなっていたろう……」。夕暮れの街に帰っていく妻を見送りながら、心中「シュン」となって思ったことです。

ミカンの味

果物と言えば好みがあるだろうが、私にはミカンが一番。この小粒のかわいいやつ、柔らかくて甘くて一口でほおばれる。しんしんと冷える日には、テレビでも見ながらホームコタツに温まって賞味する。この味、落語の「千両蜜柑」で商家の番頭がミカン三袋を身代の譲り受け代わりに持って逃げたという話も分かるというものだ。

私は今のグルメには関心がない。持てざる者の負け惜しみかも知れないが、遠い昔に戻って、ミカンの皮をかむ。それがまたおいしいのだ。〝バカじゃなかろうか〟との非難もあろうが、ミカンの皮も少しなら、よくかむと味があるのだ（ワックスに注意する）。冬はイモの煮っころがしとか、お袋の味の季節だ。

借地浴場底地は買取るべきか

岡嶋　武夫

戦後公衆浴場が復興し各地に続々と公衆浴場が建ち始めた。当時は空地がたくさんあったし、土地の権利に関する考え方が特に所有権にこだわっていなかった。

又、町の復興は公衆浴場を中心に発展して行った感があり、特に新開地に於てはなお更であった。

加えて、公衆浴場を経営するものにとっては、建築に資金がかかるので、土地を買取るまで手が回らなかったものである。

この戦後の昭和二十年代に建築した浴場は昭和四十年代に第一回目の土地の契約の更新があり、昭和六十年代即ち平成三、四年を中心に第二回目の更新時期にきている。

地主にとってはこの際応分の更新料を戴きたいと思っているが、又は小額の地代をもらっていても利殖にも財産形成上にもメリットは少ないので、この際底地権を買取ってもらいたいと思っているかもしれない。

今までは地主から底地の買取りの請求が出た場合は無理をしてでも必ず買取るべきであった。

現在は、浴場業の経営上の問題、土地の高騰による金額の問題等によって必ずしも買取った方が得策とは限らなくなっている。

そこで買取った場合について考えてみよう。

一、高騰した土地であっても底地価額即ち更地価額の二〇%～四〇%で買取れるので買いやすいこと。

二、買取りのため借入金が生ずるので、相続税対策となること。

三、土地が所有権となるので今後の土地利用方法が自由となる。

四、借入の場合担保価値が上昇する。

五、ビル化の場合等価交換方式がよりやりやすくなる。

六、借入金が多額となり支払が困難となる。

又、借地権の更新とした場合

一、借入金が少なくなるので支払いが買取りより払いやすくなる。

二、借地であっても相続の時には路線価額の八〇%—六〇%となってしまい、かなりの高額となってしまう。

三、借入の時担保に入れられない。相続税分割納付のときにも担保に入れられない。

四、以後建物を改築するときには、又改めて地主の承諾料が必要となる。

五、売却の時にも地主の承諾が必要であるからチャンスを失うことがあり得る。

この様に買取りと更新の場合の得失をならべてみると、更新の場合であっても相続のときはかなり高額の評価となる。

土地利用については何かと制限が伴うため買取りが良いことは間違いないことであろう。但し、この場合の唯一の問題は借入した資金をどのようにして返済するかである。

東京で底地を買う場合は少くとも浴場業の一ヵ月の売上高を上回る元利返済金が必要となる。

そこで感情論だけで買取るわけにはいかない。

別の財産を処分して資金の一部を作る。別途収入の資金を投入する。家族の手持ち資金を利用して共有で買う。等であるがこれによっても返済がむづかしい場合は買取る前に次の計画を定めてからふみ切ることであろう。

それは、売却を予定することの場合適正な価額で買手があると予想されていること。

大手業者と組んでビル化し、等価交換とする。この場合等価交換出来る立地条件であることが必要であること。

などを考えてからでないと底地買入れの交渉に入れないわけである。

即ち、家族会議を開いて、今営業している公衆浴場業を今後どうするのか、廃業するのであればその後の生活設計はどうするのかなどである。

これが合意できない場合はやはり現状維持で更新料を支払って借地のままでいる以外にはないのではあるまいか。無理をして元も子もなくなってはどうしようもない、買いたいと思うことと買えるということは大きな開きがある。

世の中は最高の方法もあるけれども、諸般考えて事前の策というのが一般的考え方であろう。

英語でいうベストではないがベターというわけである。

（東浴信組常任理事）

家族全員の幸せ

この次の日曜日、一家でどこかレストランに行こう……ということになっていた。ところが、当日はあいにくの雨。夫は気分もすぐれず、（行きたくないなあ……）と思った。しかし、皆は期待しているだろうと考えて、無理して出かけた。

案の定、交通渋滞にまき混まれて、レストランのサービスも悪く、食事そのものもおいしくなかった。結果的には散々であったわけだが、帰宅してからきいてみると、妻もそれほど外出したくはなかったとのこと。子どもたちも、できれば中止したいと思ったのだが、せっかく親父が行きたいと言っているのだから、断ると悪いと考えたという。

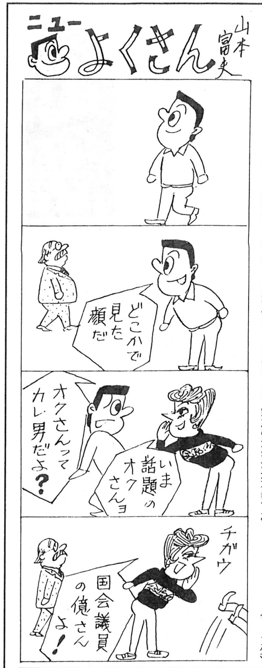
（なあんだ、それなら……）といったところである。どこの家庭でも、こういうことはしばしばおきるらしい。

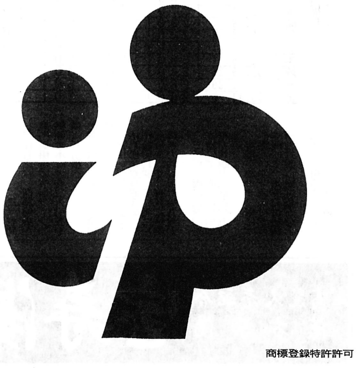
では、どうすればよいか……？　そう問われても、わたしにこれといった名案はない。

ただ言えることは、「わたしだけがちょっと我慢すれば、皆が幸せになれるよ」といった考え方は、絶対にしてはいけないということである。つまり、家族全体のためにだれか一人が犠牲になればよいといった考え方であるが、それはよくないのである。家族のだれかが不幸であって、残りの人たちが幸せになれるわけがない。家族の全員が幸せであって、自分も幸せになれるのだ。家族とはそういうものであり、そういうものでなければならない。

したがって、家族は日ごろから、自分の希望を皆に伝え、他の人々の希望も聞くようにしていなければならない。皆の意見に自分をあわせようとしていると、結局は家族全体を幸福にできない。わたしはそう考える。

（Y・K生）


ニュー
よくさん
山本富夫
どこかで見た顔だ
オクさんってカレ男だよ？
いま話題のオクさんヨ
チガウ
国会議員の億さんよ！



商標登録特許許可

公衆浴場シンボルマーク

〝親子のコミュニケーションと、人と人とのふれ合い〟を表現、デザイン化しました。

公衆浴場の歴史、伝統をふまえて新しい「ゆ」をイメージし利用者に親しまれ、二十一世紀に向かって業界の活性化につなげよう—そんな願いを込めてつくられたマークです。

このマークは、のれん、ポスターなどについての商標登録特許が許可されましたが、使用にあたってはマークの角度など注意していただく点がありますので、正しく使用していただくようお願いします。

大会終了後の観光コース

全浴生命共済

全国通常総会、業者大会の主催地である山口県浴組（磯村一理事長）は、大会終了後エキスカーションツアー（観光旅行）として次のとおりコースを設定しており、多数の協力、参加を呼びかけている。

Aコース（西の京・山口市と特別天然記念物・秋芳洞）。

▽六月十日＝湯田温泉～瑠璃光寺五重塔～常栄寺雪舟庭～秋芳洞・秋吉台（昼食）～小郡駅～山口宇部空港。

▽旅行代金＝一〇、〇〇〇円

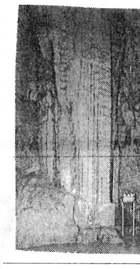
（見どころ）瑠璃光寺—絢爛とさき誇った大内文化、国宝五重塔は山口のシンボルとなっている。常栄寺—雪舟築庭の庭園があったところから〝雪舟寺〟として知られている。秋芳洞—秋吉台の山麓にある東洋一の大鐘乳洞。

Bコース（秋芳洞と維新の歴史城下町・萩）。

▽六月十日＝湯田温泉～秋芳洞・秋吉台～萩市内観光（松陰神社・東光寺・明神池・城下町）～小郡駅～山口宇部空港

▽旅行代金＝二一、五〇〇円。

（見どころ）松陰神社—維新原動となった吉田松陰を祀る神社。宮内に松下村塾で松陰は子弟を養成した。東光寺—毛利家の菩提寺、藩主の幕末に重臣が献じた数百の燈籠は圧巻である。明神池—噴火によってできた天然の水族館、塩水湖。城下町—中級武士の屋敷跡が点在する街中に夏みかんが顔を出す石垣、土塀が旅情をかきたてる。



Cコース（大鐘乳洞・秋芳洞。城下町・萩。海上アルプス・青海島）。

▽六月十日＝湯田温泉～秋芳洞・秋吉台～萩市内観光～湯本温泉（泊）

▽六月十一日＝湯本温泉～青海島…遊覧船…青海島～小郡駅～山口宇部空港。（朝食一回、昼食一回、夕食一回）。

▽旅行代金＝三九・五〇〇円。

（見どころ）青海島—北長門海岸国定公園の代表的な景勝地で、海上アルプスの別称でよばれている。

Dコース（秋芳洞。野生の王国サファリーランド。城下町・萩。山陰小京都・津和野）

▽六月十日＝湯田温泉～秋芳洞・秋吉台～サファリーランド～萩市内観光～市内泊。

▽六月十一日＝萩～津和野（太鼓谷稲成神社、森鷗外旧居、殿町風景）～小郡駅。（朝食一回、昼食二回、夕食一回）。

▽旅行代金＝三八、〇〇〇円。

（見どころ）サファリーランド—秋吉台カルスト台地に展開する野生の王国。太鼓谷稲成神社—日本五大稲成のひとつ。殿町風景—津和野観光の中心地。掘り割りを鯉がのどかに泳ぐ姿も津和野ならではの風景。

Eコース（韓国・釜山慶州の旅）。

▽六月十日＝下関港…ジェットライナー…釜山港～市内観光（竜頭山公園・国連基地）～釜山泊。

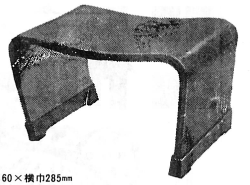
▽六月十一日＝釜山～慶州市内観光（仏国寺、天馬塚、国立博物館、窯元）～釜山泊

▽六月十二日＝釜山～釜山空港～福岡空港。

▽旅行代金＝五九、〇〇〇円。

（見どころ）竜頭山公園—港の全景を見下ろす展望台が人気を集める。仏国寺—五三五年に創建された新羅教文化の最高傑作。慶州博物館—新羅王朝の遺産三万点の所蔵品を持つ韓国有数の博物館。天馬塚—大小二〇基ほど集まっている世界唯一の古墳公園。埋葬品が展示されている。

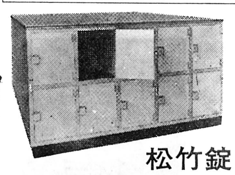
目黒廻転式
温水器
オカン・カラン・浴場配管
有限会社
目黒製作所
本　社　東京都八王子市美山町1343番7
TEL　0426—52—2592(代)
FAX　0426—52—2593
大阪支社　大阪府八尾市沼1丁目68番59号
TEL　0729—48—5797
FAX　0729—48—5798
北海道支社　札幌市東区北47条東4－2－3
TEL　011(751)4490

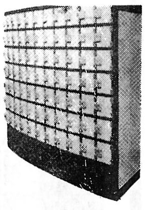


永久腰かけ
構造＝厚さ0.5mmの硬質樹脂板20枚を1枚に溶着
驚異的に強く。美しく。手入れはらくです
営業用として東京・大阪の全浴場で御愛用下さり、知らぬ方なしと申して過言でない逸品であります。
製造元　池島製作所
大阪市生野区林寺3－15－14
TEL　大阪06－716－6489
普通型巾150×高サ160×横巾285mm
小　型　巾130×高サ135×横巾250cm
その他トルコ用の超大型品もあります。
表みどり色
裏　白　色

ロッカー・錠前の専門メーカー
精密度は抜群!!
好評のアフターサービス
ロッカー・下足箱
扇形傘入箱・ベビー台
番台・回転式傘立台
傘入箱・直列式傘立台
ロッカー錠・下足錠・傘錠
ロッカー錠
ダイカスト・アルマイトメッキ製
分解式・盗難防止製

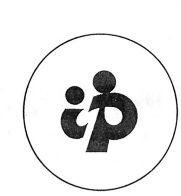
回転式傘立台



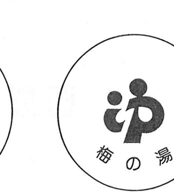


扇形傘入箱
松竹錠工業株式会社
本社　東京都品川区大井4－10－6
工場　東京都品川区戸越3－10－12
電話　本社(771)7477 (771)9687
工場(781)5472 (782)9189

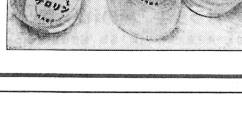
公衆浴場シンボルマーク決定記念
ふれあい湯桶 新発売！



Aタイプ（赤）1色



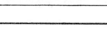
Bタイプ（赤・青）2色
コマーシャル湯桶
A型（360g）
（関東向）
サイズ　228∅×116H（m/m）
B型（260g）
（関西向）
サイズ　218∅×100H（m/m）
A・B共本体は黄色
材質：ポリプロピレン
Iケース60ヶ入り
●見本は組合にあります。



ケロリンP.R湯桶（¥300）もぜひご利用下さい。
有限会社　睦和商事
〒134　東京都江戸川区中葛西2丁目7番地10号（北沢運輸ビル1階）
TEL　03(5696)0591(代表)　FAX　03(5696)0592

環衛業の皆様へ
お店の繁栄に「かんえい公庫資金」を……
活性化貸付
環衛業の体質強化を図るための超低利な融資です。
［他の融資と別枠で設備資金と運転資金がご利用できます。］
振興事業貸付
環衛組合に加入されている方々がご利用できる長期・低利の融資です。
［設備資金と運転資金がご利用できます。］
一般設備貸付
環衛業を営む方の設備資金にご利用できる融資です。
小企業等貸付
設備資金を無担保・無保証人でご利用できる融資です。
その他
防災・従業員宿舎・災害貸付等の融資があります。
（くわしくは、環衛公庫業務部、代理店（国民金融公庫、民間金融機関等）の窓口または環衛組合、環衛指導センターでおたずねください。）
環衛業のパートナー
環境衛生金融公庫
〒107　東京都港区赤坂1-9-13三会堂ビル内
TEL.03-3582-5416代表　FAX.03-3582-4730

「国の教育ローン」のご案内
●ご利用いただける方　入学者または在学者の保護者
●ご融資金額　学生、生徒お一人につき150万円以内（在学中の費用は50万円以内）
●ご返済期間　高校、短大、専修・各種学校等…5年以内
高専、大学等…6年以内
●据置期間　在学期間以内。ただし、最長4年。（ご返済期間に含まれます。）
●お使いみち　入学時の費用
在学中の費用（学校納付金、住居費用、通学費）
●保　　証　（財）教育資金融資保証基金又は保証人1名
★詳しくは、最寄りの国民金融公庫の各支店又は次の各相談センターへ。
東　京☎03-3270-4649
名古屋☎052-211-4649
大　阪☎06-536-4649
国民金融公庫



浴場余話

大原十六

『洗場手引草』（湯語教）

先月掲載の挿絵二点はいずれも『賢愚湊銭湯新話』（けんぐいりこみせんとうしんわ）からの引用で、享和二年（一八〇二）の出版、山東京伝作の黄表紙からである。黄表紙というのは、草双紙の一つで、赤本・黒本・青本について江戸時代の安永四年（一七七五）から文化三年（一八〇六）にわたって、大人の絵本として江戸人に愛好された文学で、絵模様も色刷など工夫をこらし、絵と文を同時に並行して見・読み、内容は、軽妙・洒脱・機智に溢れたものである。

山東京伝は、江戸後期の戯作者・浮世絵師で本名は岩瀬伝蔵。その居が江戸愛宕山の東方に当るので山東庵、また、京橋に近いので京伝と号した。はじめ北尾重政につき北尾政演と号して浮世絵を学び、後に作家となった。遊里編小説として洒落本の第一人者であり、黄表紙においても一流の作者として、『御存商売物』『江戸艶気蒲焼』『心学早染草』などある。『賢愚湊銭湯新話』は寛政改革のきびしい出版取締令の後の出版であるため、教訓的姿勢が濃厚であるが、江戸銭湯を知る資料として貴重なものである。江戸銭湯の資料としてあげられる『歴世女装考』の著者山東京山は、京伝の弟である。

さて『漫語教』のつづき。

釜厚永不損涌遅
釜薄是為財物釜

釜厚ければ永と損ぜず、されど涌くこと遅し
釜薄ければ是れを財物の釜とす。されど損じやすし

一日薪一本除焚
三百六拾本虚焚
一本不疎助数日
況一生数年損乎
故客斗不余不足
心付而可焚釜前

一日に薪一本除（よ）けいに焚けば
一年に三百六拾本虚（むだ）に焚く
一本疎（おろそ）かにせざれば数日分の薪がうく
況（ゆわん）や一生の間には数年分の薪の損となる
故（かるがゆえ）に客足ばかりに気を使わず
心付けて釜前を焚くべし

召任譬如手足之
朝夕御客尽愛想

召任（奉公人）は譬（たと）えば手足の如し
朝夕お客に愛想を尽くすように教えよ

四大日日逢盗賊
心神夜々為苦労
透時無怠不能番
盗而後雖恨悔等
猶言訳無在所益
故夏眠催勿番怠
添番台居増眠
込逢中立番勿怠

四大（人間の身体）も毎日毎日板の間稼ぎにあえば
心神ともに夜々苦労する
店の透いた時も怠りなく番をせざれば
盗まれて後恨み悔むといえども
猶（なを）言訳してもやくにたたぬ
かるが故に夏は眠を催して番を怠ることなかれ
添番、台に坐れば眠を増す
込みあう中、立番怠ることなかれ

今も昔も板の間稼はたえることなく、錠前付のロッカーに設備を改善した今も油断できない。『洗湯手引草』の湯屋定書男湯の分の

一、金銀其外御大切之品御持参にて御入湯被下間敷候事

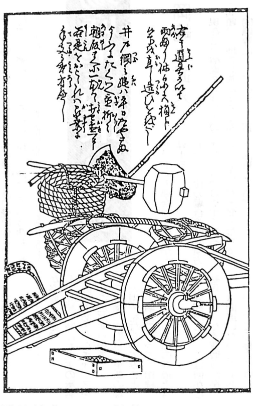
一、うせもの不存、衣類等御銘々様御用心被下候事

一、預り物一切不仕候事、

等々は、今の公衆浴場の「注意書」と文句は変っているが同意である。この定書の中にもう一条、

一、頬冠並に素裸にて着類御持出し被成候儀堅く御無用之事

とあるのも「板の間稼ぎ」についての条項である。頬冠りして人相を知られないようにするとか、裸で帰るふりをして着物を抱え、ついでに他人の着物まで持って行くやつもいる。威勢よく裸一つできて、帰りに他人の着物を着込んで帰るやつもいる。そうした盗難防止のためである。



「洗湯手引書」より銭湯七道具

△ぬしづかつしやいとかけがね湯番かけ

盗難事件が生じると、出入口に鍵をかけ、浴客にすべて自分の着物を持たせる（主づく）。

△みんなぬしづくと半てんあまるなり

△泥棒の布子湯屋に残り

△湯どろぼう弐領重てこばやく着

自分の着物の上に盗んだ着物を重ねて着て行く。

△本を見て居たが湯番のおちどなり

△長湯の音曲付込んで衣替

△手拭をあて〵湯番をにぢて居る

△盗人の物きて帰る湯屋の客

△ばからしさ湯屋へどてらをかへすなり

隣湯屋常不合気
面白能而心如用針
我他人之取徳意
他人亦我取徳意
是論互不成商売
飛夏出之如入火

隣の湯屋と常に気が合わず
表向き能くして心に針を用ゆる如し
我他人の得意を取れば
他人また我が得意を取る
是を争えば互に商売にならず
夏の虫の飛んで火に入るが如し

泰平国恩如天地
徳沢恵渡世為安堵
株主御影如日月
手薄如映手厚影

泰平の国恩天地の如し
徳沢の恵渡世を安堵する
株主（家主）の御影日月の如し
手薄にして手厚き影の映ろうが如し

水之恩者深従海
上水夏温冬如氷
堀井戸夏冷冬湿
深井戸綱早可取替

水の恩は海より深し
上水夏は温くして冬は氷の好し
堀井戸夏は冷かにして冬は温か
深き井戸の綱は早く取り替うべし

薪之徳者高従山
従本所薪徳海薪

薪の徳は山より高し
本所薪より海薪徳なり

江戸の銭湯の使用する本所薪とは、房州産、三浦屋の松材で、海薪とは常陸・下総の松材のことである。海薪が徳用であったという。

『近世風俗志』に

江戸の浴戸も松薪を用ふ。松薪俗にさいまきと云也。然ども古材朽木其他とも何にても薪柴に代る物は普くこれを焚て薪に代助する也。穢物をも急ず。これにより市民等古材朽木ある時は湯屋下男を呼てこれを与ふ。又湯屋下男暇ある時は近所回りこれを求む。芥溜場及川岸辺等を巡って竹木の類は普く拾ひ帰る。是を湯屋の木ひろいと云。下男三五人もあるは其中の新参の専務とす。是文政以来のこと也。又古材朽木之類多き時は価を以てこれを買ふ也。

右の如く古朽の物を用ふるは江戸の湯甚熱きを常とし上り湯朝よりこれを開き其湯の費甚多き故也。京坂は湯銭江戸と同くして湯の費少き故に新薪を用ふ。朽木古材を用ひざる故に湯の多費を厭ふ也。是亦客にして巳に非ず。皆各其理あること也。万事大概これに准て察知すべし。

とある。

『洗湯手引草』

諸木薪古木坪割之事

壱ト坪　高サ壱間
　　　　巾　壱間
　　　　長サ壱間

右何程有之共　何間何歩と高巾長掛合すべし。

積能き木は大八三人引五ツ車にて引積べし。

悪きはな切れ等は六車余に積べし。

一、弘化二己年（一八四五）枯れ松才薪高直え頃、房州松切れ間にて、両に百七拾本にて、壱坪に付船賃車力共銀百弐拾九匁上り

一、三浦松才両に弐百四拾本買にて、壱坪に付船賃車力共銀百弐拾四匁五分上り

一、常陸下総松才、俗に本所物といふ。両に付三百本買にて、壱坪に付船賃車力共銀百拾弐匁五分上り

右松才手之掛らぬ品にて、右様に上り候。諸木鼻切れ等は是に習ふて買求べし。

つづく

コレステロール対策

〜見直される日本食〜

いま、アメリカでは、日本食がヘルシーダイエットとして見直され、スシバーといってにぎりずしを出すカウンターがもてはやされたりしています。これは、コレステロールが高くて心筋梗塞が多いアメリカ人の食事の見直しブームというところでしょう。

日本風の料理の特徴は、野菜が多いので食物繊維が多くとれること、魚が多いこと、天ぷらなどは植物油が多いこと、大豆を原料とした料理が多いこと、コレステロールが低いことなどです。そのためコレステロールが高いアメリカ人にはとくにすすめられる訳です。

欠点としては、食塩が多いことですが、これも京都、大阪などの関西風の料理を心掛け、ダシとりを十分にして塩気を少なくすれば十分です。

また子供たちにとっては、和食だけでは成長に大切な動物性タンパク質が足りなくなるおそれがあります。

いま、二十歳未満の若い日本人の平均コレステロール値はアメリカ人を上回っており、将来心筋梗塞が増加するのではないかと心配されています。しかし五十歳、六十歳の日本人のコレステロール値はアメリカ人よりはるかに低いのです。これはこの年代の人たちは年をとると和食に戻れるからでしょう。しかし今の若い人たちは、ハンバーグ、カレーライス、スパゲッティで育っており、年をとっても和食に戻れるかどうか問題です。定期的に和食を食べさせることは、将来のために大切なのです。

都道府県別入浴料金表

	県名	施行年月日	入浴料金			
			大人	中人	小人	洗髪
			円	円	円	円
北海道	北海道	3.8.1	300	140	70	0
東北	青森	元.8.1	265	120	50	0
	岩手	2.1.20	265	100	70	0
	宮城	2.2.1	280	110	70	0
	秋田	2.5.1	260	110	80	50
	山形	元.6.15	230	100	60	50
	福島	元.10.20	250	110	80	50
関東甲信越	茨城	元.10.20	270	120	60	0
	栃木	3.4.1	280	120	60	0
	埼玉	3.8.10	310	120	60	0
	群馬	3.1.1	280	120	50	0
	千葉	3.8.14	320	140	60	0
	東京	3.5.20	320	150	70	0
	神奈川	3.6.1	320	140	60	0
	山梨	4.1.25	290	120	60	0
	長野	2.12.20	280	100	50	10
	新潟	3.12.1	270	110	60	50
東海北陸	静岡	3.12.1	280	100	50	0
	愛知	3.6.26	300	120	70	0
	岐阜	3.4.1	280	120	70	0
	三重	3.4.1	280	140	70	0
	石川	3.3.1	290	110	50	0
	富山	3.5.15	280	100	50	0
近畿	福井	3.12.15	290	110	50	0
	滋賀	3.10.1	260	110	60	30
	京都	3.12.1	260	120	60	0
	大阪	3.10.1	270	120	60	10
	兵庫	2.5.1	250	120	60	30
	奈良	2.2.28	250	110	50	10
	和歌山	元.8.16	260	120	50	0
中国	岡山	2.10.1	250	110	60	40
	広島	3.11.1	270	100	50	30
	山口	3.4.13	250	110	60	40
	島根	2.2.1	250	100	50	0
	鳥取	元.10.1	230	100	50	40
四国	香川	3.2.1	250	110	60	0
	愛媛	元.8.10	250	100	60	0
	徳島	63.11.22	250	100	60	0
	高知	元.2.1	250	120	60	0
九州	福岡	3.1.1	270	100	60	50
	長崎	元.9.1	230	110	60	30
	佐賀	2.2.28	230	100	50	50
	大分	元.4.1	250	120	60	30
	熊本	元.6.1	260	100	50	0
	宮崎	元.9.25	240	100	50	0
	鹿児島	4.1.20	280	110	60	0
	沖縄	55.11.6	200	100	70	30

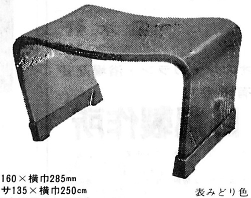
高麗人参配合
漢方薬湯
宝寿湯

温浴素じっこう（粉末漢方薬湯）
シャンテミルクバス（ビタミンE配合）
アロエ風呂・酵素風呂・ハーブ風呂・濁り湯・ニューバスビナール（森林・ワイン・ミント・ゆず・レモン）……………………その他各種

- 厚生省認可、医薬部外品、化粧品。
- 業務用として使いやすく、衛生管理についても専門のスタッフが親切にお答え致します。
- 豊富な品揃えで、各種イベントに対応できます。
- サウナ用リラックスハーブ・除菌消臭剤菌ゴローもお試し下さい。
- 商品に関してお気軽にお問い合せ下さい。

—公衆浴場経営の皆様を応援します—
株式会社ヘルスケミカル
TEL 052-821-1611㈹　FAX 052-821-3666
（ご注文は各販売店へ）

永久腰かけ



構造＝厚さ0.5㎜の硬質樹脂板20枚を1枚に溶着
驚異的に強く。美しく。手入れはらくです
営業用として東京・大阪の全浴場で御愛用下さり、知らぬ方なしと申して過言でない逸品であります。

製造元　池島製作所
大阪市生野区林寺3－15－14
TEL 大阪06－716－6489

普通型巾150×高サ160×横巾285㎜
小　型　巾130×高サ135×横巾250㎝
その他トルコ用の超大型品もあります。

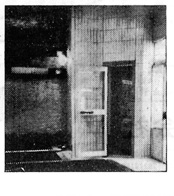
表みどり色
裏　白　色

浴場経営の近代化に貢献する

ツルカメ

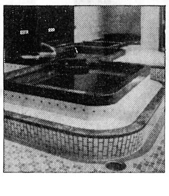
時代の要求にマッチする、
新しい公衆浴場の出現に努力しています。

スチームサウナ



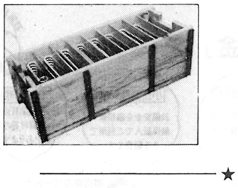
エネルギー消費の少いサウナ、ちょっとした浴室のアクセント、水風呂もつけて客によろこばれます。

バイタル風呂



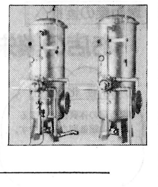
（麦飯石）
水を軟化して気持のよい入浴を約束します。

（S.S型温水器）



●従来製品の風呂釜
温水器、炉過機も省エネ時代に適合するためいろいろ工夫を加えました。

（B型炉過機）



★ ★ ★ ★ ★ ★

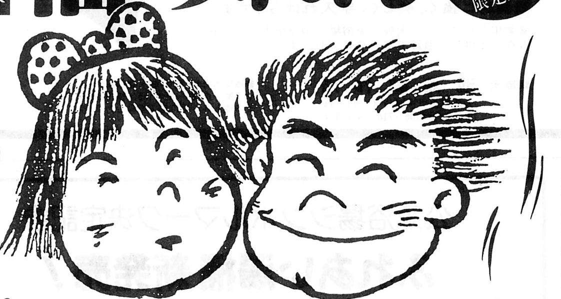
営業品目

風呂釜	改築・新築工事	ネオン風呂	電気マッサージ風呂
温水器	冷暖房機工事	バイタル風呂	自動制御工事
炉過機	シャワー工事	サウナ風呂	各種浴場薬品
配管工事	ハイドロ工事		基の他浴場用品一式

鶴亀温水器工業株式会社

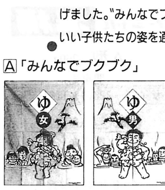
本　社　大阪市天王寺区寺田町2-2-12　電話 大阪 06(772)5301～9 〒543
東京本社　東京都北区東田端1－4－10　電話 03(894)0580・0381 〒114
東京工場　埼玉県蕨市北町5－5－9　電話 0484(44)8320 〒335

千客萬来
㊏タカラシキ
福のれん
大好評発売中
限定販売

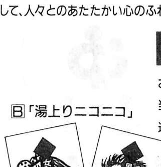


〈タカラシキ〉が心をこめてお届けする"福のれん"。お風呂のイメージをもっと身近に新鮮に仕上げました。"みんなでブクブク""湯上りニコニコ""元気にごしごし"の3種類です。無邪気なかわいい子供たちの姿を通して、人々とのあたたかい心のふれあいの場、銭湯をイメージしてみました。

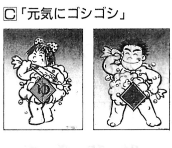
A「みんなでブクブク」



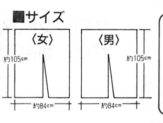
B「湯上りニコニコ」



C「元気にゴシゴシ」



■サイズ



〈女〉〈男〉
約105㎝
約84㎝

お申し込み方法

お申し込みは、品番、部数、電話番号を明記の上、当社事業部宛に〈現金書留〉又は、〈郵便振替〉でお送り下さい。受領後ただちに発送致します。

1セット 6,283円（消費税送料込）

2セット　12,051円（消費税・送料込み）
3セット　17,304円（消費税込み）
3セット以上は送料サービス

限定生産

この"福のれん"はお客様間の重複を少なくするため各500セットの限定販売にいたしました。増刷は一切致しませんので品切れの場合はご了承下さい。

株式会社小島合金
㊏タカラシキ「福のれん」係
〒601 京都市南区東九条札ノ辻町1番地　郵便振替 京都〈5〉-38919
本社(075)661-0001㈹、東京(03)3898-2801㈹
詳しいパンフレットをお送りします。ご希望の方は、お電話下さい。